



## Matériel pour l'industrie textile — Ensembles de teinture pour fibres et filés — Terminologie et dimensions principales

*Textile machinery and accessories — Beams for dyeing slivers and yarn — Terminology and main dimensions*

Première édition — 1982-07-01

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[ISO 1037:1982](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61110f7e-634b-4c99-9881-bba58ecc6d95/iso-1037-1982>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 1037 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 72, *Matériel pour l'industrie textile et matériel connexe*, et a été soumise aux comités membres en décembre 1978.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée : [ISO 1037:1982](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61110f7e-634b-4c99-9881-bba58e76d057/iso-1037-1982>

Afrique du Sud, Rép. d'	France	Roumanie
Allemagne, R. F.	Inde	Royaume-Uni
Belgique	Indonésie	Suisse
Corée, Rép. de	Italie	Tchécoslovaquie
Corée, Rép. dém. p. de	Mexique	URSS
Égypte, Rép. arabe d'	Pays-Bas	Yougoslavie
Espagne	Pologne	

Les comités membres des pays suivants l'ont désapprouvée pour des raisons techniques :

Bulgarie  
Japon

Cette Norme internationale annule et remplace la Recommandation ISO/R 1037-1969, dont elle constitue une révision technique.

# Matériel pour l'industrie textile — Ensouples de teinture pour fibres et filés — Terminologie et dimensions principales

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

## 1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale fixe les dimensions principales des ensouples de teinture pour fibres et filés exécutées avec des dispositifs permettant leur entraînement (à l'ourdissage par exemple).

## 2 Références

ISO 481, *Matériel pour l'industrie textile — Ensouples d'ourdissage — Terminologie et dimensions principales.*

ISO 1025, *Matériel pour l'industrie textile — Ensouples sectionnelles pour métiers à mailles jetées — Terminologie et dimensions principales.*

ISO 5241, *Matériel pour l'industrie textile — Ensouples de tissage — Terminologie et dimensions de base.*

3 Terminologie

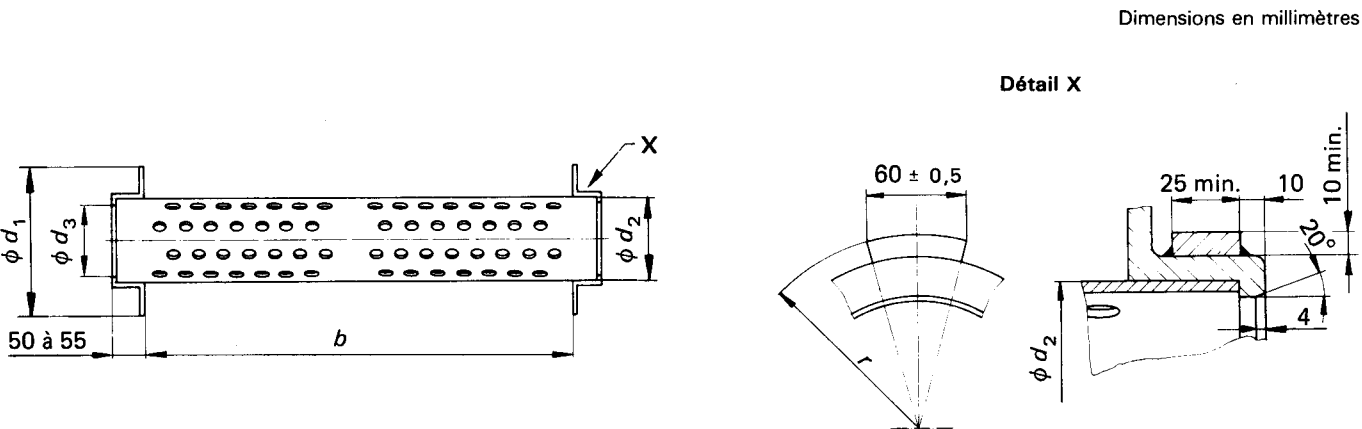


Figure 1 — Type A : EnsoUPLE à disques simples et dispositif d'entraînement  
(Un secteur d'entraînement par disque)

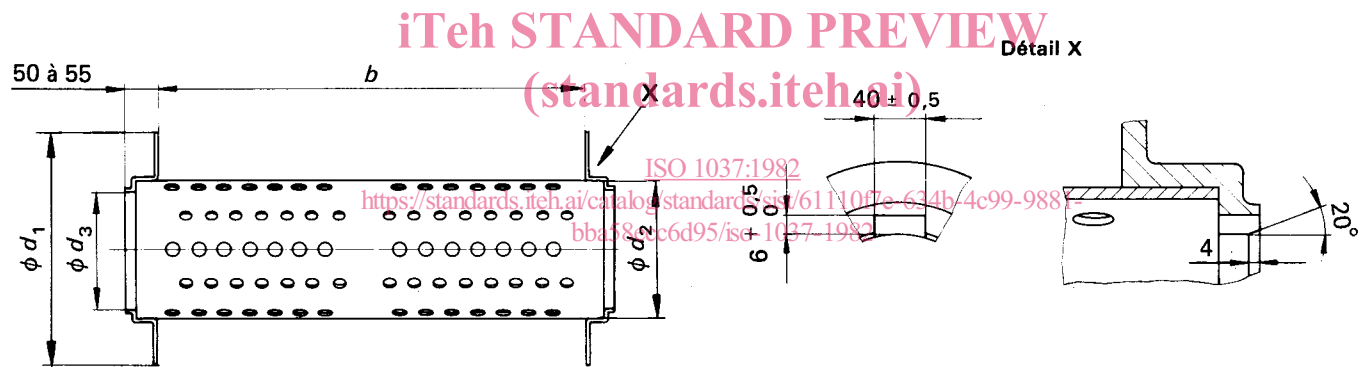


Figure 2 — Type B : EnsoUPLE avec disques à contre-épaulement et dispositif d'entraînement  
(Une rainure par disque)

NOTE — Pour le type A ou le type B, il est possible d'avoir un secteur d'entraînement ou une rainure (selon les valeurs de  $d_2$  et de  $d_3$ ).

- $d_1$  = diamètre extérieur des disques
- $d_2$  = diamètre extérieur du fût
- $d_3$  = diamètre de l'orifice axial
- $b$  = distance entre les disques

## 4 Dimensions principales

Tableau — Dimensions principales

Valeurs en millimètres

Type	$d_1$	Tolérance	$d_2$	Tolérance	$r$	$b \pm 1$	$d_3 \pm 0,3$
A	300	$\pm 0,5$	150	$\pm 1,2$	96	1 400 1 600 1 800	145
	(480)	$\pm 0,8$	230	$\pm 1,2$	137,5		225
	520						
B	(520)	$\pm 0,8$	280	$\pm 1,2$	—		
	600		360	$\pm 2$	—		
	600						
	750		500				

NOTE — Éviter les valeurs entre parenthèses dans toute la mesure du possible.

## 5 Désignation

Une ensouple de teinture est désignée par la référence à la présente Norme internationale, l'indication de sa forme (type A ou type B), le diamètre extérieur des disques,  $d_1$ , et celui du fût,  $d_2$ , ainsi que par sa largeur d'enroulement (distance entre les disques),  $b$ .

Exemple :

Ensouple de teinture ISO 1037 - B 600 × 280 × 1 400

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 1037:1982

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61110f7e-634b-4c99-9881-bba58ecc6d95/iso-1037-1982>

# **iTeh STANDARD PREVIEW**

**(standards.iteh.ai)**

ISO 1037:1982

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61110f7e-634b-4c99-9881-bba58ecc6d95/iso-1037-1982>

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

ISO 1037:1982

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61110f7e-634b-4c99-9881-bba58ecc6d95/iso-1037-1982>

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

ISO 1037:1982

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61110f7e-634b-4c99-9881-bba58ecc6d95/iso-1037-1982>